



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave
Ministry of Local Government Administration

OBAVEŠTENJE O UGOVORU
SNABDEVANJE

Na osnovu člana 40 Zakona br.04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092

Datum pripreme obaveštenja: 29.04.2016

Nabavka br.	212	16	021	136
--------------------	------------	-----------	------------	------------

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

Albanski



Srpski



Engleski



DEO I: UGOVORNI AUTORITET

I.1 IME, ADRESA I UGOVORNOG AUTORITETA (UA)

Zvaničan naziv: Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave		
Adresa UA: Bivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, sala br.1220, Odsek Nabavke MALS- Pristina		
grad: Priština	Poštanski broj: 10 000	Mesto: Priština
Lice za kontakt: Makfire Rrustolli		Telefon: +381 38 / 200 35 527
Odgovorna osoba: Fatos Qerimi		Telefon: +381 38 / 200 35 515
Email: makfire.rrustolli@rks-gov.net		Fax: +381 (0) 35 200 35 321
Email: fatos.qerimi@rks-gov.net		
Internet adresa (ako se aplikuje):		http://mapl.rks-gov.net

Ugovorni autoritet kupuje u ime drugih ugovornih autoriteta

Da



Ne



DEO II: PREDMET UGOVORA

II.1 OPIS

II.1.1 Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:
"Snabdevanje sa dnevnim novinama na albanskom jeziku"

Standardni formular: OBAVEŠTENJE O UGOVORU

II.1.2 Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja		
☐ Rad	☒ Snabdevanje	☐ Usluge
☐ Izvršenje ☐ Plan i izvršenje ☐ Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući na uslove	☒ Kupovina ☐ Finansijski zakup (lizing) ☐ Zakup ☐ Kupovina na kredit ☐ Njihovo kombiniranje	
Glavna tačka ili lokacija radova _____ _____	Glavno mesto isporuke MALS, Bivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, salla br.1220, Odsek Nabavke MALS- Pristina,	Glavno mesto izvršavanja
II.1.3 Obaveštenje obuhvata		
Sastavljanje jednog javnog okvirnog ugovora Da ☐ Ne ☒		
II.1.4 Informacije o javnom okvirnom ugovoru (po potrebi)		
Javni okvirni ugovor sa jednim ekonomskim operaterom ☐		
Javni okvirni ugovor sa nekoliko ekonomskih operatera ☐		
Izvršenje ugovora:		
Poziv/Poruka ☐		
Pomoćni ugovor/Mini-konkurencija ☐		
Trajanje javnog okvirnog ugovora:		
II.1.5) Kratak opis predmeta ugovora		
Predmetovogugovora je ugovaranjejednogekonomskogoperatorakojićepružatiopremuzasnaabdevanjesadnevnimnov inamanaalbanskomjeziku		
II.1.6) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN):78.00. 00. 00-7		
II.1.7) Varijante su prihvaćene:		
Da ☐ Ne ☒		
II.1.8) Podela na grupe:		
Da ☐ Ne ☒		
Ako je odgovor da, tenderi se podnose za (označiti samo jednu kućicu)		
☒ samo jednu grupu ☐ sve grupe		
II.1.9) U slučaju jednog ili više delova (ako se primenjuje): Maksimalan broj delova koji mogu biti dodeljeni jednom ponuđaču je: [ubaci broj]		
II.1.10) Informacije u vezi sa delovima (ako se primenjuje)		
	Br.	Kratak opis

	dela		
II.1.11) Predviđena vrednost ugovora: 2,600.00 €.			

II.2) KOLIČINA ILI POLJE UGOVORA

Količina ili opšto polje (uključujući sve grupe i opcije, po potrebi)
“Snabdevanje sadnevinom na albanskom jeziku”

Artikal	Opis	Jedinica	Tražena količina
1	Novine Koha Ditore	kom.	630
2	Zëri	kom.	630
3	Novine Kosova Sot	Kom.	630
4	Novine Epoka e Re	kom.	630
5	Novine Bota Sot	kom.	630
6	Usluga raspodela novina	Dana	365

II.3) TRAJANJE UGOVORA ILI VREMENSKI ROK ZA ZAVRŠETAK

Trajanje maksimum do završetka ugovora. **12 meseci.**

DEO III: PRAVNE, EKONOMSKE, FINANSIJSKE I TEHNIČKE INFORMACIJE

III.1) USLOVI KOJI SE ODNOSE NA UGOVOR

III.1.1) Traži se garancija izvršavanja	Da ☐	Ne ☒
III.1.2) Dobiti zakonski oblik od grupisanih ekonomskih operatora kojima ugovor treba da se dodeli N/A		
III.1.3 Ostali određeni uslovi čiji je predmet izvršenje ugovora:	Da ☐	Ne ☒

III.2) USLOVI ZA UČEŠĆE

III.2.1) Uslovi podobnosti 1. Ekonomski operator mora ispuniti zahteve specifikovane u članu 65 Zakona o javnoj nabavci (ZJN), Zakona br.04/L-042. ZNJ se može kontaktirati na internet adresi: http://krpp.rks.gov.net. Zahtevani dokumenti i dokazi: - Potpisana izjava pod zakletvom da ekonomski operator ispunjava uslove podobnosti prema Zakonu br.04/L-042, član 65, kako je navedeno u Delu, trebaju se predati u obliku Aneksa. Potvrda iz poreske administracije, izvašena iz mesta osnivanja, da vi ne kasnite sa isplatom poreza, najmanje do zadnja tri meseca pre predaje tendera, obavezno samo za dobijnika, odnosno on Mora predstaviti pre dodele ugovora
III.2.2) Profesionalna podobnost Uslov 1: Upis ekonomskog operatera u profesionalnom, komercijalnom i/ili registrovanom preduzeću u vašem mestu osnivanja.

Uslov 2: Potvrda fiskalnog broja <u>Dokumentovani dokazi:</u> Dokaz 1. Potvrda o upisivanju biznisa – (kopija) Dokaz 2. SPotvrda Fiskalnog Broja – (kopija)
III.2.3) Ekonomski i finansijski kapaciteti N/A
III.2.4) Tehničke i stručne mogućnosti– Zahtev 1. Potrebna su dva ugovora, preporuke ili izveštaji o prijemu potrebne opreme (kopije izdana od strane UK) realizovane u zadnje tri godine (2013, 2014 i 2015) za ista snabdevanja. <u>Zahtevani dokumenti dokazi</u> Evidencija 1. Jedan spisak sličnih nabavki koje su realizovane u zadnje 3 godine. (Reference ili izveštaji prijemnih nabavki).

III.3) Uslovi specifični za ugovore o uslugama	
III.3.1) Izvršenje usluga je rezervisano za određenu profesiju	Da ☐ Ne ☒
Ako je odgovor da, reference na relevantan zakon, uredbu ili administrativnu odredbu _____	
III.3.2) Pravna lica treba da daju imena i profesionalne kvalifikacije osoblja odgovornog za vršenje usluga	Da ☐ Ne ☒

DEO IV: PROCEDURE	
IV.1) VRSTE PROCEDURA	
☒ Otvorena	
IV.2) KRITERIJUMI ZA DODELU	
Označi potrebnu kutiju i izbriši drugu ☒ Najniža cena	

IV.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE	
IV.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora	Da ☐ Ne ☒
Ako da, Prethodno obaveštenje o nameri _____ Ostale publikacije (po potrebi) _____	
IV.3.2) Uslovi za dobijanje tenderskog dosijea / prekvalifikovanih dokumenata Vremenski rok za prijem zahteva za tenderski dosije / prekvalifikovani dokumenti Datum: 13.05.2016 vreme 15:00_ mesto Bivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, sala br.1220, Odesk Nabavke MALS- Pristina	
Dokumenta se plaćaju	Da ☐ Ne ☒
Ako je da, cena _____ Uslovi i metoda plaćanja: _____	
IV.3.3) Vremenski rok za prijem tendera ili zahteva za učešće Datum: 16.05.2016 vreme 14:00, mesto Bivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, sala br.1220, Odsek Nabavke MALS- Pristina	

IV.3.4) Vremenski rok za prijem <i>tendera</i> /zahteva za učešće je skraćen	Da ☐	Ne ☒
Ako je odgovor da, navedite razloge _____		
IV.3.5)Dali je potrebna garancija tendera	Da ☐	Ne ☒
Treba da podneseteosiguranjetendera	<u>kao fiksni iznos,</u> kao u sledecom:	
IV.3.6) Period validnosti tendera		
Trajanje u danima: 30 dana		
IV.3.7) Sastanak otvaranja tendera		
Datum: 16.05.2016vreme14:30,mesto: Bivša zgrada "Rilindja", 12 sprat, sala br.1220, Odsek Nabavke MALS- Pristina		
Svaki ponuđač ima pravo da ima predstavnika na otvaranju tendera.		
DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE		

V.1 ŽALBE

Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu ugovornom autoritetu, na osnovu člana 108/A Zakona br.04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092 na navedenoj adresi u delu I ovog obaveštenja o ugovoru.

V.2) DODATNE INFORMACIJE

Ekonomski operator imaće pravo da preda tender, zahtev za učešće i druga potrebna dokumenta ili dosijeji koji se dozvoljavaju tokom vršenja aktivnosti nabavke na albanskom, srpskom ili engleskom jeziku. OBJAŠNJENJE: Snabdevaćemo se sa ukupno 2 odštampanim primercima dnevnih novina (5 novina), od kojih 2 primeraka biće dostavljeno u toku 5 radnih dana (ponedeljak, utorak, sreda, četvrtak, petak), dok po jedan primerak i u toku vikenda (subota i nedelja). Ova količina se može izmeniti, zavisno od zahteva i potreba MALS-a i prethodnog ugovora sa E.O. Ova količina se može izmeniti, zavisno od zahteva i potreba MALS-a i prethodnog ugovora sa E.O. Ako se traži neka druga novina, koja nije bila uključena u ovoj specifikaciji, ugovorni autoritet u dogovoru sa ekonomskim operatorom, uz dodatni ugovor, ima pravo da se snabdeva sa drugim novinama. Cene novina su javne cene i one se mogu promeniti samo u slučajevima kad redakcije novina promene cenu i u toku praznika krajem godine kad se dnevne novine odštampaju za 3 dana, 31. 01. i 02. i broj stranica je veći. Ovom prilikom, EO koji je potpisao ugovor mora obavestiti UA pismeno o promeni cena.
